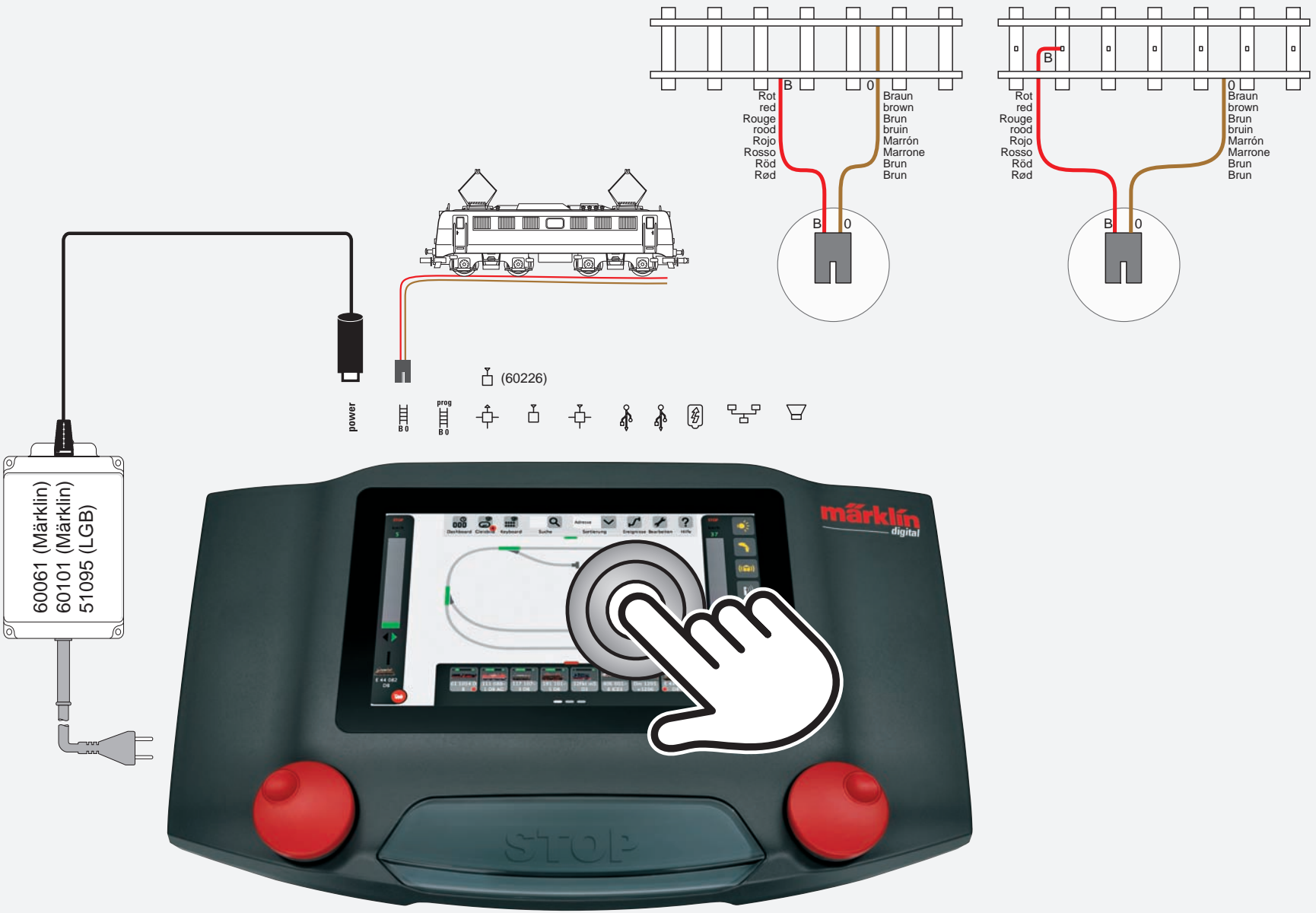


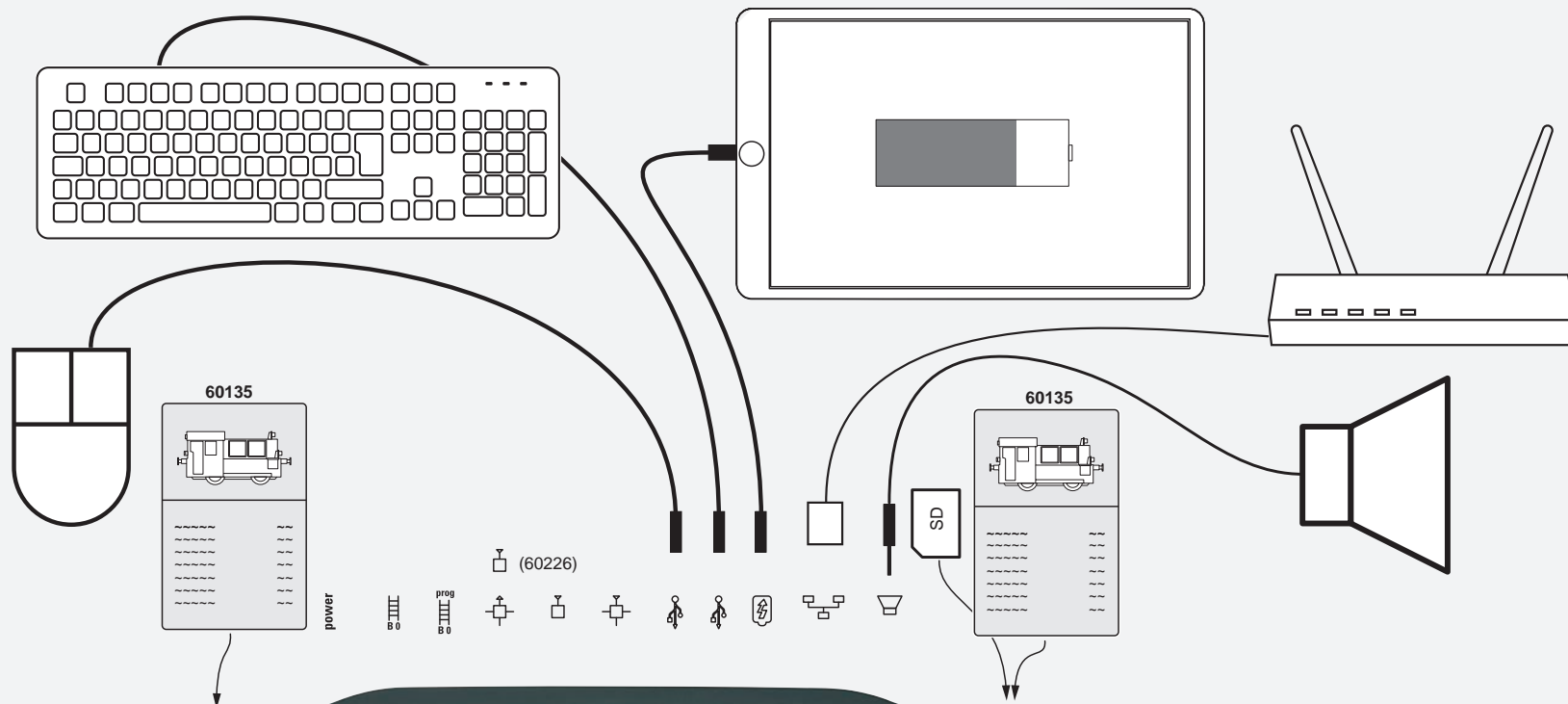


Aufbauanleitung und Hinweise zum Betrieb der Central Station
60216 / 60226

Betrieb
Operation
Exploitation
Bedrijf
Empleo
Ampliamento
Handhavande
Drift



Erweiterung
Expansion
Extension
Uitbreiding
Ampliación
dell'esercizio
Utbyggnad
Udvidelse



Sicherheitshinweise

- Nur für den Betrieb in trockenen Räumen.
- Verbaute LED`s entsprechen der Laserklasse 1 nach Norm EN 60825-1.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Spannungsversorgung: Nur zu verwenden mit den Schaltnetzteilen Märklin 60 Watt (60061, H0), Märklin 100 Watt (60101 Spur 1) oder LGB 100 Watt (51095).
- Beachten Sie die Hinweise in der Anleitung zum verwendeten Schaltnetzteil.
- Für die Reinigung des Gerätes verwenden Sie ein feuchtes Tuch. Benützen Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel. Das Gerät muss zur Reinigung spannungsfrei sein.
- Anleitung aufbewahren.

Technische Hinweise

- Das vorliegende Gerät ist ein digitales Steuergerät zum Betrieb herkömmlicher Modelleisenbahnen mit Märklin Digital, Märklin Systems, Märklin MM oder DCC.
- Zur Erweiterung des internen Speichers kann eine SD-Speicherkarte bis 32 GB eingesetzt werden.
- An den zwei USB-Buchsen können Maus, Tastatur oder ein Speicherstick wahlweise direkt oder über einen USB-Hub eingesteckt werden.
- Die USB-Ladebuchse ist nur zum Anschluss eines Gerätes zum Aufladen des Akkus (Belastung bis max. 1 A) vorgesehen.

Hinweis: Durch einen langen Druck auf die STOP-Taste (bis zu 10 Sek.) können Sie das Abschalten der Central Station erzwingen. Ein weiterer Druck auf die STOP-Taste führt dann wieder zum Start der Central Station.

Einschränkungen der Central Station 60226

Da die Central Station 60226 über keinen Geräte-Bus Eingang verfügt, kann sie im Master/Slave-Betrieb nicht als Slave eingesetzt werden. Anstelle des Geräte-Bus Eingangs besitzt diese einen zweiten Märklin-Bus Anschluss.

Darüber hinaus kann nur das Rückmeldemodul 60883 angeschlossen werden, der S88 Anschluss auf der Geräte Unterseite entfällt.

Inbetriebnahme

Für die erste Inbetriebnahme reicht es, die Gleise und das Schaltnetzteil an die Central Station anzuschließen.




1. Fahrgleis und ggf. Programmiergleis an die Central Station anschließen.
 2. Central Station mit dem Schaltnetzteil verbinden.
 3. Schaltnetzteil mit dem örtlichen Stromnetz verbinden. Wir empfehlen die Verwendung einer schaltbaren Steckdosenleiste an der alle Netzteile der Modellbahnanlage angeschlossen werden.
 4. Die Central Station startet automatisch.
 5. Beim ersten Start können Sie die Spracheinstellungen vornehmen und werden mit Hilfe eines Start-Assistenten durch das Gerät geführt. Es sind weitere Assistenten in das Gerät integriert, die Sie in die Einzelheiten der Central Station einführen werden.
- Betriebshöhe nicht über 2.000 Meter.
 - Das Gerät ist nur mit SELV entsprechend der Kennzeichnung auf dem Typenschild zu versorgen.

Hinweis

Da die CS3 ständig weiterentwickelt wird, wäre eine ausführliche Bedienungsanleitung in der Verpackung nach relativ kurzer Zeit schon wieder veraltet. Wir haben uns daher entschieden, die Bedienungsanleitung online zur Verfügung zu stellen, wo wir sie einfacher aktualisieren können. Schauen Sie bitte in der Produktdatenbank auf www.maerklin.de unter den Artikelnummern 60216 / 60226. Dort steht sie auch in weiteren Sprachen zur Verfügung. Dieses Vorgehen ist zudem umweltfreundlicher, da viel Papier für die Sprachversionen eingespart werden kann.

Tipp: Durch die Eingabe der Artikelnummer im Suchfeld gelangen Sie schnell zur Produktseite.

Anschlüsse

	Schaltnetzteil
	Gleisanschluss (max. 5 A)
	Programmiergleis-Anschluss (max. 1,5 A); Anschlusschema wie beim Fahrgleis
	Geräte-Bus Eingang, 60123 (nur bei 60216)
	Geräte-Bus Ausgang, 60125, 60126
	Märklin-Bus, Link S88; Connect 6021; Booster
	USB, Maus, Tastatur, Speicher, Hub, ...
	USB, nur zum Laden
	LAN, Direkte Verbindung zu einem Router
	Line Out, Anschluss eines aktiven Lautsprechers
S88	Anschluss auf der Geräteunterseite für Decoder S88 60881/60882, (nur bei 60216)

Safety Notes

- Only for operation in dry spaces.
- LEDs installed correspond to Laser Class 1 according to the EN 60825-1 Standard.
- Children ages 8 and above and individuals with limited physical, sensory, or intellectual abilities or with a lack of experience and/or knowledge can use this device, if they are supervised or if they have been instructed about the safe use of this device, and if they have understood dangers resulting from it. Children must not be allowed to play with this device. Children must not be allowed to clean or carry out user maintenance without supervision.
- Voltage supply: This device may only be used with these Märklin switched mode power packs for 60 watts (60061/60065, H0), 100 watts (60101, 1 Gauge), or the LGB switched mode power pack for 100 watts (51095).
- Pay attention to the notes in the instructions for the switched mode power pack used with this device.
- Use a moist cloth to clean this device. Do not use solvent or cleaning agents. This device must have no voltage present when cleaning it.
- Save the instructions for this device.

Technical Notes

- This device before you is a digital controller for operation on traditional model railroads with Märklin Digital, Märklin Systems, Märklin MM, or DCC.
- An SD memory card up to 32 GB can be used to expand the internal memory.
- A mouse, keyboard, or a memory stick can be plugged in directly at the two USB sockets or by means of a USB hub.
- The USB recharging socket is intended only for connecting a device with a rechargeable battery to be charged (maximum load up to 1 amp).

Note: You can force the Central Station to turn off by pressing the STOP button for a long time (up to 10 seconds). Pressing the STOP button again leads back to starting the Central Station again.

Limitations of the 60226 Central Station

Since the 60226 Central Station does not have a device bus input, it cannot be used in Master/Slave operation as a slave. This device has a second Märklin bus connection in place of the device bus input.

In addition, only the 60883 feedback module can be connected to this device. The S88 connection on the underside of the device is omitted.

Placing the Device in Operation

It is sufficient to connect the track and the switched mode power pack to the Central Station the first time you place the Central Station in operation.

1. Connected the layout track and if present the programming track to the Central Station.
2. Connect the Central Station to the switched mode power pack.
3. Connect the switched mode power pack to your local household electrical current system. We recommend using a power strip that can be turned on/off for all of the switched mode power packs on the model railroad layout.
4. The Central Station starts automatically.

5. You can set the language the first time you start the Central Station and you will be led through the device with the help of a Start Assistant. There are other assistants built into the device that will introduce you to details about the Central Station.

- Do not operate at an altitude over 2,000 meters / 6,500 feet.
- This device is to be powered only with SELV (Safety Extra Low Voltage) corresponding to the identification markings on the specification label.

Connections

power Switched mode power pack

B III Track connection (max. 5 amps)

prog B 0 Programming track connection (max. 1.5 amps); connection diagram the same as for the layout track

Device bus input, 60123 (only on 60216)

Device bus output, 60125, 60126

Märklin bus, Link S88; Connect 6021; Booster

USB, mouse, keyboard, memory, hub, ...

USB, only for recharging

LAN, direct connection to a router

Line Out, connection for an active speaker

S88 Connections on the underside of the device for S88 60881/60882 decoder, (only on 60216)

Note

Since the CS3 is being developed further constantly, an extensive operating manual in the package with the unit would soon be obsolete after a short time. We have therefore decided to make the operating instructions available online, where we can update them more easily. Look in the product database at www.maerklin.de under item numbers 60216 / 60226. There you will find them available in other languages. This method is also more environmentally friendly since a lot of paper can be saved for the language versions.

TIP! Enter the item number in the Search field to quickly reach the product page. The manual is found under Most Important Facts.

Consignes de sécurité

- Exclusivement pour l'exploitation dans des pièces exemptes d'humidité
- Les LED intégrées correspondent à la classe de laser 1 selon norme EN 60825-1.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes à capacité physique, sensorielle ou psychique réduite ou manquant d'expérience ou de connaissances, sous surveillance ou bien après avoir été instruits sur l'utilisation en toute sécurité et sur les dangers pouvant en résulter. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas faire le nettoyage et la maintenance utilisateur sans surveillance.
- Alimentation électrique : Utiliser uniquement avec l'alimentation de coupure Märklin 60 Watt (60061, H0), Märklin 100 Watt (60101, Voie 1) ou LGB 100 Watt (51095).
- Respectez les indications figurant sur la notice du convertisseur utilisé.
- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon humide. N'utilisez ni dissolvants ni détergents. Pour le nettoyage, l'appareil doit être hors tension.

Informations techniques

- Cet appareil est un appareil de commande numérique pour l'exploitation de trains miniatures traditionnels avec Märklin Digital, Märklin Systems, Märklin MM ou DCC.
- Pour l'extension de la mémoire interne, vous pouvez utiliser une carte mémoire SD de 32 GB maximum.
- Les deux ports USB peuvent servir à raccorder souris, clavier ou clé USB, au choix directement ou via un hub USB.
- La prise de charge USB sert uniquement à raccorder un appareil pour en recharger l'accu (charge max. 1 A).

Remarque : Une longue pression sur la touche STOP (jusqu'à 10 sec.) vous permet de forcer l'arrêt de la Central Station. Une seconde pression sur la touche STOP lance le redémarrage de la Central Station.

Limites de la Central Station 60226

La Central Station 60226 ne disposant d'aucune entrée pour bus d'appareil, elle ne peut être utilisée en tant qu'esclave dans une exploitation maître/esclave. A la place de l'entrée pour bus d'appareil, elle dispose d'une seconde connexion pour bus Märklin.

En outre, seul le module de rétro-signalisation réf. 60883 peut être raccordé, la connexion S88 sur la face inférieure de l'appareil est supprimée.

Mise en service

Pour la première mise en service, il suffit de raccorder la voie et le convertisseur à la Central Station.

1. Raccorder la voie de roulement et, le cas échéant, la voie de programmation à la Central Station.
2. Relier la Central Station au convertisseur.
3. Relier le convertisseur au réseau électrique local. Nous recommandons l'utilisation d'un bloc multiprise commutable auquel sont raccordées toutes les alimentations du réseau miniature.
4. La Central Station démarre automatiquement.
5. Lors du premier démarrage, vous pouvez procéder aux paramétrages concernant la langue et serez guidé à travers l'appareil par un assistant au démarrage. Dans l'appareil sont intégrés d'autres assistants qui vous introduiront dans les particularités de la Central Station.

- Ne pas utiliser à plus de 2 000 mètres d'altitude.
- L'appareil doit impérativement être alimenté par un SELV (circuit à tension de sécurité extra-basse), conformément à ce qui est marqué sur la plaque signalétique.

Connexions

power

Convertisseur

B 0

Connexion à la voie (max. 5 A)

prog
B 0



Connexion de la voie de programmation (max. 1,5 A) ; schéma de connexions comme pour la voie de roulement



Entrée bus appareils, 60123 (uniquement pour 60216)



Sortie bus appareils, 60125, 60126



Märklin bus, Link S88; Connect 6021; Booster



USB, souris, clavier, mémoire, Hub, ...



USB, uniquement pour chargement



LAN, connexion directe à un routeur



Line Out, connexion d'un haut-parleur actif

S88

Connexion sur le dessous de l'appareil pour décodeurs S88 60881/60882, (uniquement pour 60216)

Remarque

La CS3 étant en évolution permanente, une notice détaillée fournie avec l'appareil deviendrait rapidement obsolète. Nous avons donc décidé de mettre la notice en ligne, ce qui facilite sa mise à jour. Veuillez consulter la base de données des produits www.maerklin.de sous les réf. 60216 / 60226. La notice y est également disponible dans d'autres langues. En outre, ce procédé est écologique puisqu'il permet d'économiser de grandes quantités de papier pour les traductions.

Note : La saisie de la référence dans le champ de recherche vous permet d'accéder rapidement à la page du produit.

Veiligheidsaanwijzingen

- Alleen voor het bedrijf in droge ruimtes.
- Gebruikte LED's voldoen aan de laserklasse 1 volgens NEN 60825-1.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, motorieke of geestelijke gesteldheid of gebrek aan ervaring en/of kundigheid gebruikt worden, als deze begeleid worden of aangaande het veilige gebruik van het apparaat onderwezen zijn en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en het gebruikersonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Stroomvoorziening: Alleen gebruiken met de netadapters Märklin 60 Watt (60091, H0), Märklin 100 Watt (60101, Spoor1) of LGB 100 Watt (51095).
- Let op de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de toegepaste netadapter.
- Voor het reinigen van het apparaat gebruikt u een vochtige doek. Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen. Het apparaat moet tijdens het reinigen spanningsvrij zijn.
- Gebruiksaanwijzing bewaren.

Technische aanwijzingen

- Het apparaat is een digitaal besturingsapparaat voor het besturen van gangbare modelspoorreinen met Märklin digitaal, Märklin systems, Märklin MM of DCC.
- Voor het uitbreiden van het geheugen kan een SD-geheugenkaart tot 32 GB toegepast worden.
- Op de twee USB-bussen kan een muis, keyboard of USB-stick direct of via een USB-hub aangesloten worden.
- De USB-laadbus is alleen geschikt voor het aansluiten van een apparaat om de accu op te laden (belasting max. 1 A).

Opmerking: door lang op de STOP-toets te drukken (ca 10 sec) kunt u het uitschakelen van het Central Station afdwingen. Nogmaals op de STOP-toets drukken zorgt er dan voor dat het Central Station weer opstart.

Beperkingen van het Central Station 60226

Aangezien het Central Station 60226 niet over een apparatenbus ingang beschikt, kan deze in master/slave bedrijf niet als slave ingezet worden. In plaats van de apparatenbus ingang beschikt deze echter over een tweede Märklin-bus aansluiting. Daarnaast kan alleen de terugmeldmodule 60883 aangesloten worden, de s88 aansluiting aan de onderzijde van het apparaat vervalt.

Inbedrijfstelling

Bij de eerste inbedrijfstelling kunt u volstaan met het aansluiten van de rails en de netadapter.










1. Hoofdspoor en eventueel programmeerspoor op het Central Station aansluiten.
 2. Central Station met de netadapter verbinden.
 3. De netadapter in het stopcontact steken. Het is aan te bevelen een verdeelstopcontact met schakelaar te gebruiken waarop alle netadapters van de modelbaan zijn aangesloten.
 4. Het Central Station start automatisch op.
 5. Bij het eerste opstarten kunt u de taal instelling aanpassen en met behulp van de start-assistent de functies van het apparaat doorlopen. Er zijn meerdere assistenten geïntegreerd in het apparaat die u verder helpen met de verschillende mogelijkheden van het Central Station.
- Gebruikshoogte niet boven 2.000 meter.
 - Het apparaat mag alleen gevoed worden met een SELV overeenkomstig het kenmerk op het typeplaatje.

Opmerking

Aangezien het CS3 voortdurend verder ontwikkeld wordt, is de uitvoerige gebruiksaanwijzing uit de verpakking na relatief korte tijd al weer verouderd. We hebben daarom besloten de gebruiksaanwijzing online beschikbaar te stellen, zodat we deze eenvoudig kunnen actualiseren. Kijk daarvoor in de productendatabank op www.maerklin.de onder het artikelnummer 60216 / 60226. Daar is de gebruiksaanwijzing beschikbaar, ook in meerdere talen. Deze werkwijze is ook veel milieuvriendelijker aangezien er veel papier kan worden bespaard voor de verschillende taalversies.

Tip: door het artikelnummer in te voeren in het zoekveld gaat u direct naar de productpagina.

Aansluitingen

	Netadapter
	Railaansluiting hoofdspoor (max. 5 A)
	Programmeerrail aansluiting (max. 1,5 A); aansluiting als bij het hoofdspoor
	Apparatenbus ingang, 60123 (alleen bij 60216)
	Apparatenbus uitgang, 60125, 60126
	Märklinbus, Link S88; connect 6021; booster
	USB, muis, keyboard, geheugen, hub, ...
	USB, alleen voor laden
	LAN, directe verbinding naar een router
	Line Out, aansluiting voor actieve luidspreker
S88	Aansluiting aan de onderzijde van het apparaat voor de decoders S88 60881/60882, (alleen bij 60216)

Advertencias de seguridad

- Solo para su uso en recintos secos.
- Los LEDs integrados cumplen la clase láser 1 según la norma EN 60825-1.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de una edad de 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o intelectuales mermadas o con falta de experiencia y/o conocimientos, si son supervisados durante el uso o si han sido instruidos en el uso seguro del aparato y han comprendido los peligros que supone el uso del mismo. No está permitido a los niños jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión alguna.
- Alimentación eléctrica: se pueden utilizar únicamente en combinación con las fuentes de alimentación conmutadas Märklin 60 vatios (60061, H0), Märklin 100 vatios (60101, vía 1) o LGB 100 vatios (51095).
- Tenga presentes las indicaciones y consejos relativos a la fuente de alimentación conmutada utilizada que se incluyen en las instrucciones de empleo.
- Para limpiar el dispositivo, utilice un paño húmedo. No utilice disolventes ni productos de limpieza. Para su limpieza, asegúrese de que el dispositivo no esté conectado a la tensión.
- Conservar las instrucciones de empleo.

Indicaciones técnicas

- El presente dispositivo es una unidad de control digital para el funcionamiento de maquetas de trenes con Märklin Digital, Märklin Systems, Märklin MM o DCC.
- Para ampliar la memoria interna se puede utilizar una tarjeta de memoria SD de hasta 32 GB.
- En los dos puertos USB se pueden enchufar un ratón, un teclado o una memoria USB opcionalmente por vía directa o a través de un concentrador USB.

Nota: Pulsando de manera prolongada la tecla STOP (hasta 10 s) puede forzar el apagado de la Central Station. Si pulsa de nuevo la tecla STOP, la Central Station vuelve a arrancar.

- La hembra de carga USB se ha previsto exclusivamente para conectar un dispositivo para recarga de la pila recargable (carga máxima acoplada 1 A).

Limitaciones de la Central Station 60226

Dado que la Central Station 60226 no dispone de entrada de bus de dispositivos, no puede utilizarse como esclavo en el modo maestro/esclavo. En lugar de la entrada de bus de dispositivos, ésta posee un segundo puerto de bus Märklin.

A ello se ha de añadir que se puede conectar únicamente el módulo de realimentación 60883, habiéndose eliminado la conexión S88 en el lado inferior del dispositivo.


Puesta en servicio


Para la puesta en servicio por primera vez es suficiente conectar las vías y la fuente de alimentación conmutada a la Central Station.

1. Conectar a la Central Station la vía de circulación y, en su caso, la vía de programación.
2. Interconectar la Central Station y la fuente de alimentación conmutada.
3. Interconectar la fuente de alimentación conmutada a la red eléctrica local.
Recomendamos utilizar una regleta de enchufes desconectable a la cual puedan conectarse todas las fuentes de alimentación de la maqueta de trenes.
4. La Central Station arranca automáticamente.
5. En el primer arranque puede realizar configuraciones de idioma y utilizar el asistente de arranque que le guiará por los distintos menús del dispositivo. El dispositivo integra otros asistentes que le presentan los detalles de la Central Station.

- Altitud de empleo no superior a 2.000 metros.
- El dispositivo se alimenta únicamente con una tensión extra-baja de seguridad (SELV) conforme al marcado de valores de tensión en la placa de características.

Conexiones

 Fuente de alimentación conmutada

 Conexión de vía (máx. 5 A)



Conexión de vía de programación (máx. 1,5 A); esquema de conexiones como en la vía de circulación



Entrada de bus de dispositivos, 60123 (solo con la 60216)



Salida de bus de dispositivos, 60125, 60126



Märklin bus, Link S88; Connect 6021; Booster



USB, ratón, teclado, memoria, concentrador, ...



USB, solo para cargar



LAN, interconexión directa con un router



Line Out, conexión de un altavoz activo

S88

Conexión en el lado inferior del dispositivo para Decoder S88 60881/60882, (solo con 60216)

Nota

Dado que la CS3 experimenta un perfeccionamiento continuo, un manual de instrucciones de empleo detallado incluido en el embalaje quedaría anticuado ya al cabo de poco tiempo. Por este motivo, nos hemos decidido poner a disposición de nuestros clientes el manual de instrucciones de empleo a través de nuestro sitio web, donde lo podemos actualizar con mucha mayor facilidad. Por favor, consulte la base de datos de productos en www.maerklin.de en los números de artículo 60216 / 60226. Allí lo encontrará también en otros idiomas. Además, este procedimiento es más respetuoso con el medio ambiente, ya que se puede ahorrar mucho papel para las versiones en los distintos idiomas.

Consejo: Introduciendo el número de artículo en el campo de búsqueda se accede rápidamente a la página del producto.

Avvertenze di sicurezza

- Soltanto per funzionamento in luoghi asciutti.
- I LED incorporati corrispondono alla categoria dei Laser 1 secondo la norma EN 60825-1.
- Questo apparecchio può venire utilizzato da parte di bambini a partire da un'età di 8 anni e da parte di persone con capacità limitate fisiche, sensoriali oppure mentali oppure con una certa carenza di istruzione e/o di conoscenza, qualora esse vengano sorvegliate oppure siano state istruite riguardo al sicuro impiego dell'apparecchio ed abbiano compreso i pericoli da questo risultanti. I bambini non devono giocare con tale apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono venire eseguite da parte di bambini senza sorveglianza.
- Alimentazione di tensione: da utilizzarsi solamente con gli alimentatori "switching" da rete Märklin da 60 Watt (60061, H0), Märklin da 100 Watt (60101, scartamento 1) oppure LGB da 100 Watt (51095).
- Prestate attenzione alle avvertenze nelle istruzioni sull'alimentatore "switching" da rete utilizzato.
- Per la pulizia dell'apparato vogliate utilizzare un tessuto umido. Non utilizzate alcun materiale solvente o detergente. Per la pulizia l'apparato deve essere esente da tensione.
- Conservate le istruzioni.

Avvertenze tecniche

- Il presente apparato è un apparato di comando digitale per il funzionamento delle tradizionali ferrovie in miniatura con Märklin Digital, Märklin Systems, Märklin MM oppure DCC.
- Per l'ampliamento della memoria interna può venire impiegata una scheda di memoria SD sino a 32 GB.
- Alle due prese USB possono venire innestati mouse, tastiera oppure una penna di memoria a scelta, direttamente oppure tramite un nodo USB.
- La presa di carica USB è prevista solo per la connessione di un apparato per la ricarica degli accumulatori (carico sino al max. 1 A).

Avvertenza: Mediante una prolungata pressione sul tasto STOP (sino a 10 sec.) Voi potete forzare lo spegnimento della Central Station. Un'ulteriore pressione sul tasto STOP conduce allora di nuovo all'avvio della Central Station.

Limitazioni della Central Station 60226

Poiché la Central Station 60226 non dispone di alcun ingresso per Bus di apparati, nell'esercizio Master/Slave essa non può venire impiegata come Slave. In luogo dell'ingresso per Bus di apparati, questa dispone di una seconda connessione per Bus Märklin.

In aggiunta a questo, soltanto il modulo di retroazione 60883 può venire collegato, la connessione per S88 sul lato inferiore dell'apparecchio è omessa.


Immissione in esercizio


Per la prima immissione in servizio è sufficiente collegare alla Central Station i binari e il componente "switching" da rete.

1. Collegare il binario di marcia ed eventualmente il binario di programmazione alla Central Station.
2. Collegare la Central Station con il componente "switching" da rete.
3. Collegare il componente "switching" da rete con la locale rete elettrica.
Noi consigliamo l'impiego di una stecca di prese ad innesto commutabile, alla quale vengono collegati tutti i componenti da rete dell'impianto di ferrovia in miniatura.
4. La Central Station si avvia automaticamente.
5. Al momento del primo avviamento Voi potete intraprendere le impostazioni della lingua e venite condotti da parte dell'apparato con l'aiuto di un "assistente" di avvio. Nell'apparato vi sono integrati ulteriori "assistenti", i quali Vi introdurranno alle particolarità della Central Station.

- Altitudine di esercizio non al di sopra dei 2.000 metri.
- Tale apparato deve essere alimentato soltanto con SELV (safety extra-low voltage) in modo corrispondente al contrassegno sulla targa del tipo.

Connessioni

 Componente "switching" da rete

 Connessione al binario (max. 5 A)



Connessione al binario di programmazione (max. 1,5 A); schema di connessione come nel caso del binario di marcia



Uscita per il Bus apparati, 60123, 60126



Märklin Bus, Link S88; Connect 6021; Booster



Ingresso per il Bus apparati, 60126 (solo per 60216)



USB, mouse, tastiera, memoria, nodo, ...



USB, solo per carica



LAN, connessione diretta ad un Router



Line Out, connessione di un altoparlante attivo



S88 Connessione sul lato inferiore dell'apparato per Decoder S88 60881/60882, (solo per 60216)

Avvertenza

Poiché la CS3 viene costantemente elaborata ulteriormente, delle esaurienti istruzioni di azionamento nella confezione sarebbero già di nuovo obsolete dopo un tempo relativamente breve. Noi abbiamo pertanto preso la decisione di mettere a disposizione le istruzioni di azionamento on-line, dove le possiamo più facilmente attualizzare. Vi preghiamo di guardare nella banca dati dei prodotti su www.maerklin.de sotto i numeri di Catalogo 60216 / 60226. Colà esse si trovano a disposizione anche in ulteriori lingue. Questo procedimento è inoltre più rispettoso dell'ambiente, poiché può venire risparmiata molta carta per le versioni in altre lingue.

Suggerimento: mediante l'inserimento del numero dell'articolo nel campo di ricerca potete pervenire rapidamente alla pagina del prodotto.

Säkerhetsinformation

- Får endast användas i torra rum.
- Inbyggda LEDs (lysdioder) motsvarar laserklass 1 enligt norm EN 60825-1.
- Denna apparat kan användas under vuxens överinseende av barn över 8 års ålder och av personer med psykiska, mentala och fysiska begränsningar och av personer med begränsade erfarenheter och/eller kunskaper, förutsatt att den som ska hantera apparaten har fått och förstått instruktionerna om hur apparaten får användas och har förstått farorna och riskerna med ett felaktigt handhavande. Barn får absolut inte använda apparaten som leksak. Rengöring, skötsel och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens överinseende.
- Strömförsörjning: Får endast användas tillsammans med Märklins nätenhet: Märklin 60 Watt (60061, H0), Märklin 100 Watt (60101, Spår 1) eller LGB 100 Watt (51095).
- Läs igenom och följ instruktionerna som medföljer nätenheten.
- För rengöring av körkontrollen används en lätt fuktad duk/trasa. Inga lösningsmedel eller rengöringsmedel får användas. Körkontrollen får inte vara nätansluten under rengöringen.
- Spara bruksanvisningen.

Teknisk information

- Denna enhet är en digital styrenhet/körkontroll avsedd för Märklins digitala modelljärnvägar, Märklin Systems, Märklin MM och/eller DCC.
- För utbyggnad av det interna minnet kan man komplettera med ett SD-kort på upp till 32 GB.
- I de två USB-portarna kan man koppla in mus, tangentbord eller USB-minne. Antingen var för sig eller via en USB-hub.
- USB-laddningskontakten är avsedd för endast en enhet (Belastning max. 1 A)

Observera: Genom att hålla inne STOP-knappen (i upp till 10 sek.) kan man stänga av Central Station. Vill man starta upp enheten, så trycker man åter på STOP-knappen, då startar enheten igen.

Begränsningar hos Central Station 60226

Eftersom Central Station 60226 inte har någon anslutning för en enhets-bus, kan man inte använda denna enhet som slav-enhet. Istället för anslutningen för enhets-bus, finns en extra anslutning för Märklin-bus.

Via den kan man koppla in svarsmodul 60883. Anslutningen för S88, på enhetens undersida, är borttagen.

Driftsättning

Vid första driftsättning räcker det med att ansluta spår och nätenhet till Central Station.

1. Anslut huvudspår och eventuellt programmeringsspår till Central Station.
2. Anslut nätenheten till Central Station
3. Anslut nätenheten till elnätet.
Vi rekommenderar att man använder en skarvsladd med av/på-knapp.
4. Central Station startar automatiskt.
5. Vid första uppstarten kan man välja språk och guidas med hjälp av en start-assistent genom enheten. Det finns flera hjälp-assistenter integrerade i enhetens system så man i detalj kan få hjälp med enhetens funktioner.










- "Ej för trafik över 2.000 meters höjd
- Central Station 060216 CS3 får endast användas tillsammans med komponenter med SELV-märkning angiven i typbeteckningen.

Observera

Eftersom CS3 ständigt vidareutvecklas blir en utförlig bruksanvisning, som medföljer vid leveransen, relativt snabbt föråldrad. Vi har därför bestämt oss för att göra bruksanvisningen till CS3 tillgänglig online, så att vi alltid kan hålla den aktuell. Var god se vår produktdata-bank på www.maerklin.de. Sök där på artikelnummer 60216/60226. Där återfinns bruksanvisningen även på flera olika språk. Denna lösning är även miljövänlig, då pappret för att trycka de olika översättningarna kan sparas in.

Tips: Skriv in artikelnumret, 60216, i sökfältet, så kommer ni snabbare in på produktsidan: "Produkte".

Anslutningar

	Nätenhet
	Spåranslutning (max. 5 A)
	Programmeringsspår (max. 1,5 A); Kopplas in på samma sätt som huvudspår
	Enhets-bus ingång, 60123 (endast med 60216)
	Enhets-bus utgång, 60125, 60126
	Märklin-bus, Link S88; Connect 6021; Booster
	USB, Mus, Tangentbord, USB-minne, Hub, ...
	USB, Endast för laddning
	LAN, Direktförbindelse till en router
	Line Out, Anslutning för en aktiv högtalare
S88	Anslutning på enhetens undersida för dekoder S88 60881/60882, (endast för 60216)

Sikkerhedsvejledninger

- Kun til drift i tørre rum.
- Indbyggede LEDer skal være i overensstemmelse med laserklasse 1 iht. normen EN 60825-1.
- Denne enhed kan anvendes af børn fra 8 år, samt af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller bliver gjort bekendt med sikker anvendelse af enheden og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Spændingsforsyning: Må kun anvendes sammen med omformerne Märklin 60 Watt (60061, H0), Märklin 100 Watt (60101, Spor 1) eller LGB 100 Watt (51095).
- Bemærk vejledningerne i den anvendte omformers brugsanvisning.
- Til rengøring af enheden anvendes en fugtig klud. Undgå at anvende opløsnings- eller rengøringsmidler. Enheden skal være spændingsfri inden rengøring.
- Brugsanvisningen bør opbevares til senere brug.

Tekniske vejledninger

- Enheden er en digital styringsenhed til drift af traditionelle modeltogbaner med Märklin Digital, Märklin Systems, Märklin MM eller DCC.
- Til udvidelse af den interne hukommelse, kan der indsættes et SD-hukommelseskort med op til 32 GB.
- USB-portene kan bruges til direkte tilslutning af mus, tastatur eller en hukommelsesstick eller via en USB-hub.
- USB-opladerporten er kun egnet til opladning af batteriet på en enhed (belastning til maks. 1 A).

Bemærk: Ved at trykke længe på STOP-knappen (op til 10 sek.), er det muligt at gennemtvinge nedlukning af Central Station. Tryk igen på STOP-knappen, for at starte Central Station.

Indskrænkninger på Central Station 60226

Da Central Station 60226 ikke har en enheds-busindgang, kan den i master/slave-drift ikke anvendes som slave. I stedet for en enheds-busindgang, har den en anden Märklin-bustilslutning.

Derudover er det kun muligt at tilslutte tilbagemeldingsmodul 60883, tilslutning S88 på undersiden af enheden bortfalder.

Ibrugtagning

Til første ibrugtagning er det nok at tilslutte skinnerne og omformeren til Central Station.

1. Tilslut køreskinne og evt. programmeringsskinne til Central Station.
2. Forbind Central Station med omformeren.
3. Forbind omformeren med det lokale strømnet. Vi anbefaler brugen af en strømskinne til tilslutning af alle modeltoganlæggets strømstik.
4. Central Station starter automatisk.
5. Ved første start, er det muligt at foretage sproginstillinger, hvorefter enheden bliver præsenteret ved hjælp af en startassistent. Enheden indeholder andre assistenter, som præsenterer dig for de enkelte dele af Central Station.

- Driftshøjde ikke over 2.000 meter.
- Enheden må kun forsynes ved hjælp af SELV i henhold til beskrivelsen på typeskiltet.

Bemærk

Fordi CS3 hele tiden videreudvikles, er en udførlig betjeningsvejledning i pakken hurtigt forældet. Derfor har vi valgt at lægge vejledningen på nettet, hvor vi meget hurtigt kan opdatere den. Se venligst i produkt databasen på www.maerklin.de efter artikelnumrene 60216 / 60226. Her står vejledningen også på flere andre sprog. Dette er desuden mere miljøvenligt, fordi der kan spares meget papir for de forskellige sprog.

Tip: Indtast artikelnummeret i søgefeltet for at komme hurtigere til produktsiden.

Forbindelser

	Omformer
	Skinnetilslutning (maks. 5 A)
	Programmeringsskinne-tilslutning (maks. 1,5 A); Samme tilslutningsskema som for køreskinne
	Enhedsbusindgang, 60123 (kun ved 60216)
	Enhedsbusudgang, 60125, 60126
	Märklinbus, Link S88; Connect 6021; Booster
	USB, mus, tastatur, hukommelse, hub, ...
	USB, kun til opladning
	LAN, direkte forbindelse til en router
	Line Out, tilslutning af en aktiv højttaler
S88	Tilslutningsmulighed på undersiden af enheden til dekoder S88 60881/60882, (kun ved 60216)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including
interference that may cause undesired operation.

